

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 december 1999

**WETSONTWERP**

**houdende sociale en diverse bepalingen  
(artikelen 112 tot 120)**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU  
EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Magda DE MEYER**

INHOUDSOPGAVE

I. Bespreking .....	2
II. Stemmingen .....	14

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0297/ (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 005 : Amendementen.

006 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 décembre 1999

**PROJET DE LOI**

**portant des dispositions sociales et diverses  
(articles 112 à 120)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ  
PAR  
MME. **Magda DE MEYER**

SOMMAIRE

I. Discussion .....	2
II. Votes .....	14

Documents précédents :

Doc 50 **0297/ (1999-2000)** :

001 : Projet de loi.

002 à : Amendement.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Jef Valkeniers

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

VLD Yolande Avontroodt, Maggie De Block, Etienne de Groot.  
CVP Hubert Brouns, Luc Goutry, Joke Schauvliege.  
Agalev-Ecolo Anne-Marie Descheemaeker, Michèle Gilkinet.  
PS Colette Burgeon, Yvan Mayeur.  
PRLDFD Robert Denis, Philippe Seghin.  
Vlaams Blok Koen Bultinck, Guy D'haeseleer.  
SP Magda De Meyer.  
PSC Luc Paque.  
VU-ID Els Van Weert.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

Filip Anthuenis, Hugo Philtjens, Bart Somers, Jef Valkeniers.  
Simonne Creyf, Greta D'Hondt, Dirk Pieters, Jo Vandeurzen.  
Simonne Leen, Martine Dardenne, Joos Wauters.  
Jean-Marc Délizée, André Frédéric, Maggy Yerna.  
Daniel Baquelaine, Anne Barzin, Olivier Chastel.  
Gerolf Annemans, Hagen Goyvaerts, John Spinnewyn.  
Dalila Douifi, Peter Vanvelthoven.  
André Smets, Jean-Jacques Viseur.  
Frieda Brepoels, Annemie Van de Casteele.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

DOC 50 0000/000: *Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer*  
QRVA : *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*  
HA : *Handelingen (Integraal Verslag)*  
BV : *Beknopt Verslag*  
PLEN : *Plenum*  
COM : *Commissievergadering*

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

DOC 50 0000/000 : *Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif*  
QRVA : *Questions et Réponses écrites*  
HA : *Annales (Compte Rendu Intégral)*  
CRA : *Compte Rendu Analytique*  
PLEN : *Séance plénière*  
COM : *Réunion de commission*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de onderhavige bepalingen besproken tijdens haar vergadering van 9 december 1999.

## I. BESPREKING

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie licht de voorstellen in de sociale programmawet zoals voorzien in de artikelen 112 tot en met 120 toe; ze strekken ertoe :

- de tewerkstelling in toepassing van art. 60 § 7 van de organieke OCMW-wet verder te verruimen en meer en meer aan te passen aan de mogelijkheden van de individuele cliënt. (art. 112, 115 en 119 die samen moeten gelzen worden);
- een wettelijke basis in te schrijven in art. 57ter voor de materiële opvanginitiatieven van lokale besturen alsmede de toewijzing aan een centrum of opvanginitiatief op basis van art. 57ter ook te voorzien voor vreemdelingen met een tijdelijk statuut zoals de ontheemden (art. 113 en 114);
- de mogelijkheid te scheppen voor OCMW's die op basis van een samenwerkingsovereenkomst (art. 61) gezamenlijk een personeelslid willen inzetten dat bv. deeltijds voor de verschillende partners werkt. Dergelijke formules die vooral voor kleine OCMW's belangrijk zijn stoten op verzet door de toezichthoudende overheden omdat ze een schending betekenden op de wet op de terbeschikkingstellingen (art. 116);
- het invoeren van een sanctie ter attentie van de OCMW's en gemeenten die systematisch asielzoekers aansporen zich in andere gemeenten te vestigen (art. 117 en 118);
- het oprichten van een federale adviescommissie maatschappelijk welzijn (art. 120).

*De h. André Smets (PSC)* stelt dat er onvoldoende overleg had plaatsgevonden met de gemeenten, die bovendien niet over voldoende middelen beschikken. Hij wijst er op dat het aantal mensen dat een beroep doet op het OCMW zeer sterk is toegenomen. Hij wilt weten wat de minister van plan is te doen m.b.t. een betere ondersteuning van de gemeenten (materieel, m.b.t. personeel, ...).

MESDAMES, MESSIEURS

Votre commission a examiné les présentes dispositions au cours de sa réunion du 9 décembre 1999.

## I. DISCUSSION

Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale commente les propositions contenues dans les articles 112 à 120 de la loi-programme sociale, ces propositions visent :

- à élargir encore l'occupation en application de l'article 60, § 7, de la loi organique des CPAS et à mieux l'adapter aux possibilités du client (art. 112, 115 et 119, à mettre en corrélation);
- à prévoir à l'article 57bis un fondement légal pour les initiatives d'accueil matérielles des administrations locales et à prévoir également la désignation, sur la base de l'article 57ter, d'un centre ou d'une initiative d'accueil pour les étrangers à statut temporaire comme les personnes déplacées (art. 113 et 114);
- à permettre aux CPAS de conclure une convention de collaboration (art. 61) prévoyant l'occupation en commun d'un membre du personnel qui travaillerait par exemple à temps partiel pour différents partenaires. De telles formules, qui sont surtout importantes pour les petits CPAS, se heurtent à l'opposition des autorités de tutelle parce qu'elles violent la loi sur les mises à disposition (art. 116);
- à prévoir une sanction pour les CPAS et les communes qui incitent systématiquement les demandeurs d'asile à s'établir dans d'autres communes (art. 117 et 118);
- à créer une commission consultative fédérale de l'aide sociale (art. 120).

*M. André Smets (PSC)* fait observer que la concertation avec les communes n'a pas été suffisante et que les communes ne disposent en outre pas de moyens suffisants. Il attire l'attention sur la forte augmentation du nombre de personnes qui font appel au CPAS. Il demande ce que le ministre compte faire pour apporter un appui plus substantiel aux communes (matériel, personnel, ...).

*De h. Luc Goutry (CVP)* sluit zich aan bij de vorige spreker en wijst in het bijzonder op de problemen waarmee vooral de minder goed uitgeruste OCMW's van de kleinere gemeenten geconfronteerd worden. Er dient volgens hem meer aandacht geschonken te worden aan een betere communicatie met de lokale overheden terzake. Bovendien pleit hij voor een "standstill" m.b.t. het beleid inzake maatschappelijke integratie en armoedebeleid teneinde een voortgangsrapport op te stellen. Dit dient te gebeuren in het kader van een debat met alle betrokken sectoren en vertegenwoordigers van de armen. Hij wijst ook op het dispaaraat karakter van het instrumentarium inzake armoedebeleid en pleit voor een bundeling van de bevoegdheden binnen de federale regering.

In antwoord op de opwerking van de heer Smets wijst *de minister* er op dat het door onderhavige wijziging doorgevoerde systeem inzake de opvang duurder is voor de overheid: concreet komt het neer op een tussenkomst van 34.000BF i.p.v. 22.000BF per persoon.

Hij stelt voorts dat de vrijwilligheid centraal staat in het ontwerp. De Voorzitters en de secretarissen van de OCMW's zullen bovendien uitgenodigd worden voor een gesprek en de gelegenheid krijgen hun klachten naar voor te brengen.

Ingaand op de hogervermelde opmerkingen wijst de minister er op dat in het kader van betreffend ontwerp viermaal overleg plaatsvond met vertegenwoordigers van de Vereniging van Belgische gemeenten en steden.

Inzake het regeringsbeleid aangaande armoedebestrijding in het algemeen stelt de minister dat vanaf oktober 2000 de regering van plan is een ambitieus programma ter bestrijding van armoede door te voeren. Dit als tegengewicht voor de in dezelfde periode geplande fiscale hervorming. Het eerste accent inzake armoedebestrijding dient te liggen op de tewerkstelling van mensen die zich in een toestand van armoede bevinden.

*M. Luc Goutry (CVP)* se rallie aux propos de l'intervenant précédent et attire plus particulièrement l'attention sur les problèmes que rencontrent les CPAS de petites communes, qui sont moins bien équipés. Il estime qu'il convient de s'attacher davantage à améliorer la communication avec les pouvoirs locaux. Il préconise en outre de décréter un «moratoire» en ce qui concerne la politique d'intégration sociale et la politique de lutte contre la pauvreté, afin de rédiger un rapport sur l'état d'avancement de ces dossiers. Cette évaluation doit s'opérer dans le cadre d'un débat auquel participent tous les secteurs concernés et les représentants des indigents. Il souligne également le caractère disparate des instruments mis en place dans le cadre de la politique de lutte contre la pauvreté et préconise un regroupement des compétences au sein du gouvernement fédéral.

Répondant à l'observation de M. Smets, *le ministre* souligne que le système instauré en matière d'accueil<sup>2</sup> par la modification proposée dans le projet à l'examen coûtera plus cher aux pouvoirs publics, puisque, concrètement, l'intervention passe de 22 000 francs à 34 000 francs par personne.

Il constate par ailleurs que le bénévolat constitue un élément clé du projet. Les présidents et secrétaires des CPAS seront en outre invités à un entretien et auront l'occasion de faire part de leurs critiques.

Répondant aux observations ci-dessus, le ministre précise qu'il y a eu quatre réunions de concertation avec l'Association des villes et communes de Belgique dans le cadre du projet concerné.

En ce qui concerne la politique gouvernementale en matière de lutte contre la pauvreté en général, le ministre ajoute que le gouvernement a l'intention de mettre en oeuvre un programme ambitieux de lutte contre la pauvreté à partir d'octobre 2000. Cette initiative est la contrepartie de la réforme fiscale prévue pour la même période. Dans le cadre de la lutte contre la pauvreté, l'accent doit être mis en premier lieu sur la mise au travail des personnes se trouvant en situation de pauvreté.

## BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Artikelen 112, 115 en 119

M.b.t. art. 112 stelt de h. Yvan Mayeur de vraag of, in de Franse tekst "occupation" dient verstaan te worden als "mise au travail". De minister antwoordt bevestigend.

*De h. Luc Goutry (CVP)* wenst te weten welke de resultaten zijn op het vlak van tewerkstelling bereikt door de maatregelen die nog tijdens de vorige legislatuur werden genomen.

*De minister* antwoordt dat het gaat over +/- 4000 personen tewerk gesteld in toepassing van artikel 60, §7 en dat het zijn uiteindelijke doelstelling is om te komen tot 10.000 personen die via dit systeem kunnen tewerkgesteld worden.

*De h. Goutry (CVP)* stelt tevens de vraag naar de controle van de maatregelen. Hij wijst ook op de noodzaak van een responsabilisering van de genieters van de steunmaatregelen.

*De minister* stelt dat het toekomt aan de maatschappelijke werkers in de OCMW's om een selectie te maken. Hij heeft vertrouwen in hun oordeel. Zij zullen zich allicht concentreren op de meest behoeftigen.

*De h. Guy D'haeseleer (Vlaams Blok)* uit de vrees dat de tewerkstelling van asielzoekers voorzien in art. 119 een eventuele uitwijzing zou moeilijker maken.

*De minister* antwoordt hierop dat asielzoekers waarvan de vraag ontvankelijk werd verklaard, nu reeds toegelaten worden tot de arbeidsmarkt.

Art. 113

*De h. Yvan Mayeur (PS)* verwijst naar het M.B. van 29 november 1999, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 8 december 1999, (*tot wijziging van het M.B. van 30 januari 1995 tot regeling van de terugbetaling door de Staat van de kosten van de dienstverlening door de OCMW's toegekend aan een behoeftige die de Belgische nationaliteit niet bezit en die niet in het bevolkingsregister is ingeschreven*). Dat ministerieel besluit werd dus gisteren gepubliceerd. Waarom moet dan nog een wetswijziging aan het parlement worden voorgelegd? Wat is dan nog het nut van het wetgevend werk? Hij wenst te weten waarom de minister bepaalde wijzi-

## DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 112, 115 et 119

En ce qui concerne l'article 112, M. Mayeur demande si par «occupation», dans la version française, il y a lieu d'entendre «mise au travail». Le ministre répond par l'affirmative.

*M. Luc Goutry (CVP)* s'enquiert des résultats enregistrés dans le domaine de l'emploi à la suite des mesures qui ont encore été prises au cours de la législature précédente.

*Le ministre* répond qu'il s'agit de quelque 4 000 personnes mises au travail dans le cadre de l'article 60, §7 et que son objectif ultime est de pouvoir mettre au travail jusqu'à 10 000 personnes via ce système.

*M. Luc Goutry (CVP)* demande également comment est organisé le contrôle du système. Il souligne également la nécessité de responsabiliser les bénéficiaires des mesures d'aide.

*Le ministre* répond qu'il appartient aux travailleurs sociaux des CPAS d'opérer une sélection. Il a confiance en leur jugement. Ils se concentreront certainement sur ceux qui sont le plus dans le besoin.

*M. Luc D'Haeseler (Vlaams Blok)* craint que la mise au travail de demandeurs d'asile, prévue à l'article 119, puisse rendre plus difficile une expulsion éventuelle.

*Le ministre* répond que les demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable, sont déjà autorisés actuellement à entrer sur le marché de l'emploi.

Art. 113

*M. Mayeur* renvoie à l'arrêté ministériel du 29 novembre 1999(modifiant l'arrêté ministériel du 30 janvier 1995 réglant le remboursement par l'État des frais relatifs à l'aide accordée par les centres publics d'aide sociale à un indigent qui ne possède pas la nationalité belge et qui n'est pas inscrit au registre de la population), publié au *Moniteur belge* du 8 décembre 1999. Cet arrêté ministériel a donc été publié hier. Dans ces conditions, pourquoi encore passer devant le parlement avec une modification de la loi? Quelles est dès lors l'utilité législatif? Il demande pourquoi le ministre a fait figurer, dans le projet de loi à l'examen,

gingen reeds bij betreffend M.B. doorgevoerd nog in het wetsontwerp had opgenomen.

*De minister* merkt op dat het in casu gaat om een beperkte gedetailleerde wijziging die zonder wetswijziging, bij M.B. kan worden doorgevoerd. Omwille van de rechtszekerheid en teneinde ieder risico op latere betwisting uit te sluiten lijkt het toch verkieslijk ook de wet te wijzigen.

*De h. Yvan Mayeur* wijst er op dat de periode waarbinnen een uitspraak dient te vallen over de ontvankelijkheid van een asielaanvraag maximaal 4 maanden bedraagt. Hij wenst te weten waarom het ontwerp bijgevolg de materiële opvang ook niet in de tijd tot 4 maanden beperkt. Voorts vraagt hij verduidelijking over de vermelding in art 113 (in fine) van "andere categorieën van vreemdelingen", waartoe de draagwijdte van de bedoelde overeenkomsten kan worden uitgebreid.

*De minister* stelt dat het hier gaat om bijzondere categorieën (zoals bv. de specifieke situatie van de Kosovaren), van vreemdelingen met een tijdelijk statuut en verwees naar de toelichting bij de artikelen in het parlementair stuk (nr. 297/1, p. 48).

*Het lid* wenst ook te weten of het spreidingsplan nog steeds van kracht is, en dringt aan op meer hulp voor bepaalde OCMW's die nu reeds overbelast zijn. De h. Mayeur heeft ook een kritische bemerking ten gronde. Hij stelt dat in zekere zin wordt teruggekeerd in de tijd, weliswaar met het oogmerk de mensenhandel te bestrijden, aangezien men terug materiële hulp verstrekt in plaats van, via financiële steun te verlenen, mensen in staat stelt zelf hun zaken te beredderen. Op grond van de rechtspraak moeten de OCMW's financiële steun verlenen. Dans zij die steun worden de sociale intergatie en de zelfredzaamheid van de persoon mogelijk, wat met materiële hulp na bepaalde tijd niet meer kan. De heer Mayeur kan dat artikel dan ook niet goedkeuren indien de minister de nadere toelichting niet verstrekt, die hij de OCMW's beloofd heeft.

*De h. Luc Goutry* wijst op de reeds eerder aangehaalde problemen van de kleinere gemeenten en de noodzaak van een goede communicatie. Op legistiek vlak merk hij op dat het ontwerp zonder de uitvoeringsbesluiten niet leesbaar is.

*De minister* gaat hierop in en stelt dat er geen bijkomende machtigingen gegeven worden in het ontwerp aan de Koning en dat integendeel de volledige tekst in het ontwerp is hernomen om een grotere leesbaarheid te verkrijgen.

certaines modifications qui avaient déjà été apportées par l'arrêté ministériel en question.

*Le ministre* précise qu'il s'agit en l'occurrence d'une modification limitée, qui pouvait être apportée par arrêté ministériel. Il a cependant estimé qu'il était préférable d'apporter ladite modification par le biais d'une loi pour assurer la sécurité juridique et éviter tout risque de contestation ultérieure.

*M. Mayeur* fait observer que le délai dans lequel une décision doit intervenir sur la recevabilité d'une demande d'asile ne peut excéder 4 mois. Il demande pourquoi le projet de loi à l'examen ne prévoit dès lors pas aussi que l'aide matérielle est limitée à 4 mois. Il demande par ailleurs des précisions sur l'expression « d'autres catégories d'étrangers », figurant à la fin de l'article 113, auxquelles la portée des contrats en question peut être étendue.

*Le ministre* précise qu'il s'agit de catégories particulières d'étrangers ayant un statut temporaire (comme, par exemple, les Kosovars) et renvoie au commentaire des articles (n° 297/1, p. 48).

*Le membre* demande par ailleurs si le plan de répartition est toujours d'application et insiste pour que l'on aide davantage certains C.P.A.S. qui sont déjà surchargés. M. Mayeur adresse également une critique sur le fond. Il fait observer que, dans un certain sens, on fait marche arrière, certes dans le but de lutter contre la traite des êtres humains, parce que l'on octroie à nouveau une aide matérielle au lieu d'une aide financière qui doit permettre aux intéressés de se débrouiller seuls. Toute la jurisprudence impose aux CPAS l'octroi de l'aide sociale financière. Celle-ci permet un travail d'intégration sociale et d'autonomisation de la personne ce que l'aide matérielle n'assure pas au-delà d'un délai raisonnable. C'est pourquoi M. Mayeur s'oppose à l'adoption de cet article sans les précisions indispensables auxquelles le ministre s'était pourtant engagé devant les CPAS.

*M. Goutry* attire l'attention sur les problèmes des petites communes, qui ont déjà été évoqués précédemment, et sur la nécessité d'une bonne communication. Sur le plan légistique, il fait observer que le projet n'est pas lisible sans arrêtés d'exécution.

*Le ministre* précise à cet égard que le projet n'accorde pas de délégations supplémentaires au Roi et qu'au contraire, l'ensemble du texte est repris dans le projet afin d'en améliorer la lisibilité.

*Mevr. Michèle Gilkinet (AGALEV-ECOLO)* sluit zich aan bij een aantal vorige sprekers door er op te wijzen dat de OCMW's vaak onvoldoende uitgerust zijn, niet enkel op materieel vlak, maar ook qua expertise.

*De h. Guy D'Haeseleer* gaat in principe akkoord met het vervangen van financiële hulp door materiële opvang maar pleit voor opvang in gesloten centra. Hij vraagt ook naar de kostprijs bij een eventuele algemene toepassing van de voorgestelde maatregelen.

*De minister* gaat, op globale wijze, in op de vragen. Inzake overleg wijst hij er op dat een tweedelijnsopvang van zo'n 20 tal personeelsleden in voortdurend contact zijn met de OCMW's.

Inzake de ondersteuning en de expertise merkt de minister op dat de meeste OCMW's de opvang zullen uitbesteden aan bv. het Rode Kruis dat terzake een grote expertise heeft. In de kostprijs van 34.000BF per persoon is trouwens ook maatschappelijke begeleiding inbegrepen. Voor de OCMW's is het nieuwe systeem een ontlasting ten nadele van de federale overheid.

*De h. Luc Goutry* stelt het probleem van de vaak late verwittiging van de OCMW's inzake opvang van vluchtelingen.

*De minister* stelt dat dit moeilijk anders kan geregeld worden. De betrokken personen komen dikwijls laat aan en moeten dan nog naar de gemeenten gestuurd worden. De enorme toevloed, vooral na de oorlog in Kosovo, maakt een centrale opvang onmogelijk.

*De h. Yvan Mayeur* pleit voor een gecoördineerde politiek (opvang, steun,...) op federaal vlak i.p.v. dit aan de OCMW's over te laten.

Volgens *de minister* is dit niet mogelijk. Van zodra een asielaanvraag ontvankelijk is verklaard moet werk gemaakt worden van de integratie van de asielzoeker. Dit dient lokaal te gebeuren.

Vooraleer een verzoek ontvankelijk is verklaard zou de procedure wel federaal kunnen gevoerd worden. Gedurende een aantal jaren werd dit ook zo gedaan, door middel van de opvang in open centra. Door de toevloed van de laatste jaren is dit echter uitgesloten. Algemeen wijst de minister op de noodzaak de situatie in de landen van herkomst te laten verbeteren, zoniet zullen de huidige problemen, zelfs met de snelste procedures, zich blijven stellen.

*Mme Gilkinet (AGALEV-ECOLO)* estime, comme certains des intervenants précédents, que les moyens dont les CPAS disposent sont souvent insuffisants, et ce, tant en ce qui concerne le matériel qu'en matière d'expertise.

*M. D'haeseleer* ne peut en principe souscrire au remplacement de l'aide financière par une aide matérielle mais plaide en faveur de l'accueil dans des centres fermés. Il demande aussi quel serait le coût d'une application générale des mesures proposées.

*Le ministre* répond globalement aux questions posées. En ce qui concerne la concertation, il fait observer qu'une structure d'accueil de deuxième ligne comptant une vingtaine de membres est en contact permanent avec les CPAS.

En ce qui concerne le soutien et l'expertise, le ministre fait observer que la plupart des CPAS sous-traiteront l'accueil, par exemple à la Croix-Rouge, qui dispose d'une grande expertise en la matière. Le coût de 34 000 francs par personne comprend d'ailleurs aussi l'accompagnement social. Le nouveau système décharge les CPAS au détriment des autorités fédérales.

*M. Goutry* fait observer que les CPAS sont souvent prévenus tardivement en ce qui concerne l'accueil de réfugiés.

*Le ministre* précise qu'il est difficile de faire autrement. Les personnes concernées arrivent souvent tard et doivent encore être envoyées dans les communes. L'afflux énorme de réfugiés, surtout pendant la guerre au Kosovo, empêche tout accueil centralisé.

*M. Mayeur* plaide pour la mise en œuvre d'une politique coordonnée (accueil, aide, etc.) au niveau fédéral au lieu de s'en remettre aux CPAS.

*Le ministre* estime que ce n'est pas possible. Dès qu'une demande d'asile a été déclarée recevable, il faut s'employer à intégrer le demandeur d'asile, ce qui doit se faire au niveau local.

Avant que la demande soit déclarée recevable, la procédure pourrait toutefois être mise en œuvre au fédéral. C'est du reste ce qui a été appliqué pendant un certain nombre d'années, les demandeurs d'asile étant accueillis dans des centres ouverts. Par suite de l'afflux de ces dernières années, il est exclu de renouer avec cette politique. Sur un plan général, le ministre souligne la nécessité d'améliorer la situation dans les pays d'origine, faute de quoi les problèmes actuels subsisteront, quelque rapides que soient les procédures.

## Art. 114

*De heer Mayeur* vraagt waarom art. 113 met terugwerkende kracht (15 november) wordt uitgevoerd.

*De minister* antwoordt dat het de bedoeling was de wetwijziging van artikel 57ter en de inwerkingtreding van het ministerieel besluit op elkaar af te stemmen. Oorspronkelijk was het ministerieel besluit rond 15 november verwacht.

## Art. 116

*Mevr. Michèle Gilkinet* vraagt verduidelijking over de overeenkomsten die de OCMW's krachtens dit artikel kunnen sluiten.

*De minister* antwoordt dat deze regeling reeds bestaat. Dergelijke overeenkomsten kunnen ook gesloten worden met een privé-onderneming.

*De h. Jo Vandeurzen (CVP)* wenst te weten in hoeverre de federale overheid bevoegd is voor deze materie. Hij stelt tevens de vraag of dit niet beter is geregeld in de wet op de tewerkstelling.

*De minister* bevestigt dat dit een federale aangelegenheid is (met name art. 61 van de organieke OCMW-wet. Teneinde de gebruiksvriendelijkheid te garanderen wordt dit geregeld in de OCMW-wet, aangezien deze instellingen ze uiteindelijk dienen toe te passen.

## Art. 117

*De heer Yvan Mayeur (PS)* stelt voor de Franse tekst van het artikel te behouden zoals hij in het wetsontwerp voorkomt, en de woorden "le candidat réfugié" in het enkelvoud te behouden.

*De heer Robert Denis (PRL FDF MCC)* voegt daaraan toe dat het woord "systematisch" de draagwijdte inperkt.

*Mevrouw Michèle Gilkinet (AGALEV/ECOLO)* wijst erop dat het systematisch karakter dient te kunnen worden bewezen en dat daaromtrent geen problemen mogen rijzen. Het systematisch karakter heeft, volgens de voorliggende tekst, betrekking op de welbepaalde categorie van de kandidaat-vluchtelingen. Zowel de Franse als de Nederlandse tekst moeten daarover duidelijkheid bieden.

## Art. 114

*M. Mayeur* demande pourquoi il faut prévoir la retroactivité de la mise en oeuvre de l'art. 113.

*Le ministre* répond que l'objectif était de fait coïncider la modification de l'article 57ter et l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel. L'arrêté ministériel était attendu, au départ, pour le 15 novembre.

## Art. 116

*Mme Gilkinet* demande des précisions en ce qui concerne les conventions que les CPAS peuvent conclure en vertu de cet article.

*Le ministre* fait observer que cette possibilité existe déjà. Ces conventions peuvent aussi être conclues avec une entreprise privée.

*M. Vandeurzen (CVP)* demande dans quelle mesure l'autorité fédérale est compétente pour cette matière. Il demande également s'il ne serait pas préférable de régler cette question dans la loi relative à l'emploi.

*Le ministre* confirme que cette matière relève de la compétence de l'autorité fédérale (article 61 de la loi organique des CPAS). Il a été décidé, dans un souci de « convivialité », de régler cette matière dans la loi organique des CPAS, étant donné que ce sont en définitive ces institutions qui seront appelées à appliquer ces dispositions.

## Art. 117

*M. Yvan Mayeur (PS)* propose de maintenir le texte français tel qu'il figure dans le projet de loi et de maintenir les mots «le candidat réfugié» au singulier.

*M. Robert Denis (PRL FDF MCC)* ajoute que le mot «systématiquement» figurant dans le texte réduit la portée de la disposition.

*Mme Michèle Gilkinet (AGALEV/ECOLO)* fait observer qu'il convient de pouvoir prouver le caractère systématique et qu'il ne peut y avoir de problèmes en la matière. D'après le texte à l'examen, le caractère systématique concerne une catégorie déterminée de candidats réfugiés. Il faut que tant le texte français que le texte néerlandais soient clairs à cet égard.



*De heer Luc Paque* (PSC) meent dat wanneer de Franse tekst spreekt van "le candidat réfugié", dan elke individuele kandidaat-vluchteling wordt bedoeld. Hanteert men echter "des candidats réfugiés" dan ontstaat de indruk dat bepaalde categorieën worden bedoeld.

*De minister* suggereert in de Nederlandse tekst van het nieuwe artikel 5, §2bis, de woorden "de behoeftige" weg te laten en enkel nog "kandidaat-vluchtelingen" te laten staan, zoniet worden enkel individuele gevallen beoogd. De Franse tekst voldoet. De minister dient dan ook *amendement nr. 55* (doc. 50 297/005) in tot schrapping van de woorden "de behoeftige" op de tiende lijn van de Nederlandse tekst van de ontworpen bepaling van artikel 5, §2bis. Zo krijgen de Franse en de Nederlandse tekst dezelfde betekenis.

\*  
\* \*

*De heer Luc Goutry* (CVP) stelt een reeks amendementen voor. Hij betwist geenszins dat een sanctioneringsmogelijkheid dient te bestaan zodat niet aan de plichten kan worden verzaakt. Hij staat achter de algemene strekking van het artikel, maar het dient wel eerst een aantal legistische verbeteringen te ondergaan.

*Amendement nr. 49 van de heer Luc Goutry c.s.* (doc 50 297/005) strekt ertoe het artikel nauwkeuriger te formuleren. Zo zou de Staat enkel bij gemotiveerde beslissing en na het betrokken OCMW te hebben gehoord, kunnen beslissen om 0% van de maatschappelijke dienstverlening ten laste te nemen. Het orgaan dat de sanctie oplegt, dient te bewijzen dat een fout werd gemaakt. Het betrokken OCMW moet zich kunnen verdedigen.

*De minister* wijst erop dat in principe alle beslissingen van besturen dienen gemotiveerd te zijn. Omdat dit reeds wettelijk verplicht is, is het dan ook overbodig die vereiste in het ontwerp te herhalen

Hij is er zich wel van bewust dat de bepaling zeer ruim kan worden geïnterpreteerd. Het is echter niet de bedoeling een situatie in het leven roepen waarbij, zoals tussen particulieren, overheden die bij elkaar bepaalde bezwaren tegen rechtshandelingen bekend maken of klagen, een hoorplicht zouden krijgen. Het bestaat niet dat overheden onder elkaar zouden gehoord worden.

Wanneer de tekst van het amendement zou worden aanvaard, dan zullen er, bij betwistingen, problemen ontstaan omdat dit door alle partijen als zodanig zou

*M. Luc Paque* (PSC) estime que lorsque le texte français parle du «candidat réfugié», il peut s'appliquer à tout candidat réfugié individuel. En revanche, les mots «des candidats réfugiés» donnent l'impression que l'on vise certaines catégories.

*La ministre* suggère de supprimer les mots «de behoeftige» dans le texte néerlandais de l'article 5, § 2bis proposé et de ne plus reprendre que les mots «kandidaat-vluchtelingen», faute de quoi seuls les cas individuels sont visés. Le texte français est correct. *La ministre* présente donc un *amendement* (n° 55, DOC 50 0297/005) tendant, à la dixième ligne du texte néerlandais de l'article 5, § 2bis proposé, à supprimer les mots «de behoeftige». Les textes néerlandais et français ont dès lors la même portée.

\*  
\* \*

*M. Luc Goutry* (CVP) présente une série d'amendements. Il ne conteste nullement qu'il doit y avoir une possibilité de sanction, de manière à ce que l'on ne puisse faillir à ses obligations. Il souscrit à la portée générale de l'article, même s'il convient d'y apporter tout d'abord certaines améliorations légistiques.

*L'amendement n°49 de M. Goutry et consorts* (DOC 50 0297/005) vise à formuler l'article de manière plus précise. C'est ainsi que l'État pourrait seulement décider par décision motivée et après avoir entendu le CPAS concerné de prendre 0% de l'aide sociale à sa charge. C'est à l'organe qui inflige la sanction qu'il appartient de prouver qu'une faute a été commise. Le CPAS concerné doit avoir la possibilité de se défendre.

*Le ministre* fait observer qu'en principe, toutes les décisions des administrations doivent être motivées. Etant donné qu'il existe déjà une obligation légale en la matière, il est superflu de réitérer cette exigence dans la loi en projet.

Il est cependant conscient que cette disposition peut s'interpréter de manière très large. L'objectif n'est toutefois pas de créer une situation dans laquelle des autorités qui s'adressent des réclamations ou des plaintes contre des actes juridiques auraient, tout comme les particuliers, l'obligation d'être entendues. Il est inconcevable que des autorités soient entendues entre elles.

Si le texte de l'amendement était adopté, des problèmes se poseraient en cas de contestations, étant donné qu'il serait interprété de cette manière par toutes les

worden geïnterpreteerd. Hooplicht is niet adequaat tussen overheden onderling.

In het permanent contentieux tussen de hogere overheid en OCMW's zoals bijvoorbeeld over verschuldigde bijdragen, is briefwisseling de wijze waarop de communicatie en de relaties tussen de overheden lopen.

*De heer Luc Goutry* aanvaardt dat de vermelding van het gemotiveerd karakter van de beslissing van de Staat overbodig is, gelet op een reeds bestaande wettelijke verplichting terzake. De verklaring van de minister omtrent het horen van het OCMW is eveneens afdoende. In het licht van de verklaring van de minister trekt hij dan ook het amendement nr. 49 in.

\*  
\* \*

*Amendement nr. 50 van de heer Luc Goutry c.s.* (doc 50 297/005) strekt ertoe in het artikel 5, §2bis, de woorden "een lid of een personeelslid van het centrum" te vervangen door "het betrokken centrum", precies omdat "een lid of een personeelslid van het centrum" onvoldoende nauwkeurig is. De formulering van het ontwerp maakt niet volledig duidelijk waar de verantwoordelijkheid ligt: personen die niet geldig gemandateerd zijn door het centrum zouden zijn verantwoordelijkheid kunnen engageren door hun voorstellen of handelingen.

*De minister* meent dat de verwijzing naar "het centrum" alleen, nog grotere bewijsmoeilijkheden zal meebrengen. Wat is immers "het centrum"? Het centrum treedt uiteraard op via zijn personeelsleden. Een OCMW dat vaststelt dat één van zijn personeelsleden ongeoorloofd optreedt, zal via een tuchtprocedure de nodige maatregelen moeten treffen. Als echter de tekst alleen van "het centrum" spreekt, dan impliceert dit dat alleen kan worden opgetreden wanneer de OCMW-raad daartoe beslist. Het "centrum" komt juridisch immers overeen met de OCMW-raad. Het aanvaarden van het amendement zou neerkomen op een uitholling van de ontworpen bepaling.

Wat dient bovendien te worden verstaan onder "niet geldig gemandateerd"? Een sociaal assistent bijvoorbeeld is gemandateerd door het OCMW om bepaalde handelingen te stellen. Wanneer hij systematisch hulpzoekende personen doorstuurt, is het OCMW verantwoordelijk behoudens wanneer het de betrokkene op een overtuigende manier vraagt zich te verantwoorden.

parties. Il est inopportun d'instaurer une obligation d'être entendu entre autorités.

Dans le cadre du contentieux permanent entre l'autorité supérieure et les CPAS, par exemple, en ce qui concerne des cotisations qui sont dues, les autorités communiquent et entretiennent des relations en échangeant des lettres.

*M. Luc Goutry* reconnaît qu'il est superflu de préciser que la décision doit être motivée, étant donné qu'il existe d'ores et déjà une obligation légale en la matière. La déclaration relative à l'audition du CPAS est également suffisante. Eu égard à la déclaration du ministre, il retire dès lors l'amendement n°49.

\*  
\* \*

*L'amendement n°50 de M. Goudry et consorts* (DOC 50 0297/005) tend à remplacer à l'article 5, § 2bis, les mots « lorsqu'un membre ou un membre du personnel du centre » par les mots « lorsque le centre », précisément parce que l'expression « un membre ou un membre du personnel du centre » n'est pas assez précise. Telle qu'elle est formulée actuellement, la disposition ne permet pas d'établir tout à fait clairement qui est responsable : les personnes qui ne sont pas valablement mandatées par le centre pourraient engager la responsabilité de ce dernier par leurs propositions ou actes.

*Le ministre* estime que le renvoi au « centre » ne fera qu'accroître les difficultés au niveau de la preuve. Qu'est-ce qu'en effet « le centre » ? Le centre agit évidemment par le biais des membres de son personnel. Un C.P.A.S. qui constate qu'un membre de son personnel agit sans y avoir été autorisé devra intervenir par le biais d'une procédure disciplinaire. Toutefois, si le texte mentionne uniquement « le centre », cela implique que l'on ne peut intervenir que lorsque le conseil de l'aide sociale en décide. Le « centre » correspond en effet, du point de vue juridique, au conseil de l'aide sociale. L'adoption de l'amendement reviendrait à vider la disposition en projet de sa substance.

Qu'y a-t-il en outre lieu d'entendre par « qui n'est pas valablement mandaté » ? Un assistant social est, par exemple, mandaté par le C.P.A.S. pour poser certains actes. S'il renvoie systématiquement les personnes nécessitant de l'aide, le C.P.A.S. est responsable, sauf s'il demande, de manière convaincante, à l'intéressé de se justifier.

Er moet worden vermeden dat het OCMW achteraf kan inroepen dat het niet op de hoogte was van de handelingen van zijn personeelslid.

Als gevolg van de precisering van de minister trekt de heer Luc Goutry eveneens amendement nr. 50 in.

\*  
\* \*

Krachtens *amendement nr. 51 de heer Luc Goutry c.s.* (doc 50 297/005) dienen de woorden "of de betrokken gemeente" te worden weggelaten. Zoniet zou de tekst toelaten dat het OCMW een toezichtsbevoegdheid op de gemeente zou uitoefenen en verantwoordelijk zou worden voor fouten van de gemeente. Voorstellen of handelingen van de gemeente kunnen niet de verantwoordelijkheid van de OCMW's raken. OCMW's mogen niet gesanctioneerd worden wegens de houding van de gemeenten. Het gaat om twee entiteiten met een afzonderlijke rechtspersoonlijkheid.

*De minister* verwijst hierbij naar artikel 19 §2, van de wet van 2 april 1965.

*De heer Goutry (CVP)* meent dat een soort van onrechtmatige afspraak tussen de burgemeester en de OCMW-voorzitter zeer uitzonderlijk is en er niet van mag worden uitgegaan dat dit de regel is. Er moet wel een mogelijkheid bestaan in te grijpen wanneer zich uitzonderlijke toestanden bestaande in de vorm van een of andere combine zouden voordoen. Een afzwakking van de voorliggende bepaling is nodig.

Volgens de minister moet duidelijk kunnen worden gemaakt dat men met een combine te maken heeft. De term "onrechtstreeks" kan bijvoorbeeld duiden op bij de gemeente betrokken personen waarmee een afspraak werd gemaakt. Het moet gaan om duidelijke afspraken.

De heer Luc Goutry besluit amendement nr. 51 in te trekken.

\*  
\* \*

*Het amendement nr. 52 van dezelfde indieners* (doc. 50 0297/005) vervangt de woorden "hetzij door niet op te treden" door "hetzij door geen maatschappelijke dienstverlening te verstrekken", omdat dit duidelijker is. Er wordt ongetwijfeld beoogd dat diegenen die misbruik maken door geen maatschappelijke dienstverlening te verstrekken, moeten kunnen worden gesanctioneerd.

Il faut éviter que le C.P.A.S. puisse faire valoir par la suite qu'il n'était pas au courant des agissements du membre de son personnel.

A la suite des précisions fournies par le ministre, M. Luc Goutry retire aussi son amendement n°50.

\*  
\* \*

*M. Luc Goutry et consorts présentent un amendement (n° 50, DOC 50 0297/005)* visant à supprimer les mots « ou de la commune concernée », faute de quoi le CPAS pourrait exercer un contrôle sur la commune et pourrait être tenu pour responsable des fautes de la commune. Des propositions ou actes de la commune ne peuvent engager la responsabilité du CPAS. Les CPAS ne peuvent être sanctionnés en raison de l'attitude des communes. Il s'agit de deux entités ayant une personnalité juridique distincte.

*Le ministre* renvoie à cet égard à l'article 19 §2 de la loi du 2 avril 1965.

*M. Goutry (CVP)* souligne que ce genre de collusion entre le bourgmestre et le président du CPAS est très exceptionnel et qu'il ne faut pas considérer que c'est la règle. Il doit bien y avoir un moyen d'intervenir lorsque surviennent des situations exceptionnelles consistant dans l'une ou l'autre combine. Il convient de tempérer la disposition à l'examen.

Le ministre estime qu'il faut qu'il soit clair qu'il s'agit d'une combine. Le terme « indirectement » peut, par exemple, viser le membre du personnel de la commune avec lequel un accord a été conclu. Il doit s'agir d'accords clairs et précis.

M. Luc Goutry décide de retirer l'amendement n°51.

\*  
\* \*

*L'amendement n°52 des mêmes auteurs* (DOC 50 0297/005) tend à remplacer les mots « soit en n'intervenant pas » par les mots « soit en n'octroyant pas d'aide sociale », parce que la formulation n'est pas claire. On vise incontestablement à pouvoir sanctionner ceux qui commettent des abus en n'octroyant pas d'aide sociale.

*De minister* vindt dat het begrip maatschappelijke dienstverlening eveneens zeer vaag is. Het is welbewust dat werd gekozen werd voor een ruimer begrip. Hij verwijst nogmaals naar de terminologie van artikel 19 §1 van de wet van 2 april 1965. Het gaat om een verfraaiing van de tekst.

\*  
\* \*

*Amendement nr. 53 van de heer Luc Goutry* (doc 50 0297/005) stelt voor de woorden "of anderszins" op de tiende lijn van het artikel weg te laten, omdat de formulering zodanig vaag is dat zij alle mogelijke vrijheid biedt om om het even welke omstandigheden dusdanig te interpreteren dat zij kunnen leiden tot het herleiden van de terugbetaling tot 0%. Dit is onaanvaardbaar, misleidend en maakt bovendien de voorafgaande opsomming overbodig.

*De minister* wijst erop dat het artikel 19 §1 van de wet van 2 april 1965, model heeft gestaan voor de voorliggende bepaling. De mogelijkheid tot misbruiken moet worden vermeden.

\*  
\* \*

*Mevrouw Els Van Weert* (Volksonie&ID21) ondersteunt ten gronde het uitbreiden van de sanctioneringsmogelijkheid van een aantal onbehoorlijke praktijken die op het terrein nog steeds gebeuren. Niettemin zijn een aantal technische verbeteringen noodzakelijk. Zo keurt zij de voorstellen van de heer Goutry en consorten met betrekking tot de gemotiveerde beslissing, het schrappen van de woorden "of de betrokken gemeente" alsook de verduidelijking door de woorden "hetzij door geen maatschappelijke dienstverlening te verstrekken", goed. De overige amendementen brengen eerder de werkbaarheid van het systeem in het gedrang.

*De minister* pleit ervoor dat het artikel te behouden in zijn huidige vorm.

#### Art.118

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

*Le ministre* estime que la notion d'aide sociale est très vague. C'est sciemment qu'il a été opté pour une notion plus large. Il renvoie une fois encore à la terminologie de l'article 19 §1 de la loi du 2 avril 1965. Il s'agit d'une amélioration du texte.

\*  
\* \*

*L'amendement n°53 de M. Gontry et consorts* (Doc 50 0297/005) tend à supprimer les mots «ou d'une autre manière» à la dixième ligne de l'article, parce que la formulation et tellement vague qu'elle laisse toute liberté à l'État d'interpréter n'importe quoi comme des circonstances pouvant justifier que la prise en charge soit ramenée à 0 %. Cela est inadmissible, trompeur et rend en outre l'énumération superflue.

*Le ministre* fait observer que l'article 19 §1 de la loi du 2 avril 1965 a servi de modèle pour la rédaction de la disposition à l'examen. Il faut éviter les possibilités d'abus.

\*  
\* \*

*Mme Els Van Weert* (VU&ID21) soutient sur le fond l'élargissement de la possibilité de sanctionner un certain nombre de pratiques incorrectes qui ont toujours lieu sur le terrain. Il est toutefois nécessaire d'apporter un certain nombre de corrections techniques à l'article, c'est pourquoi elle approuve les propositions de M. Goutry et consorts visant à supprimer les mots « ou de la commune concernée » et à insérer les mots « soit en n'octroyant pas d'aide sociale ». Les autres amendements compromettent plutôt la praticabilité du système.

*Le ministre* demande de maintenir l'article dans sa forme actuelle.

#### Art. 118

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

## Art.119

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

## Art.120

*De minister* preciseert dat het de bedoeling is een federaal overlegorgaan te installeren. Op die manier wordt een officiële instantie in het leven geroepen waar het overleg kan plaatsgrijpen, zonder buiten het eigen bevoegdheidsdomein te treden.

*De heer Luc Goutry (CVP)* drukt zijn bevreesdheid uit over de werkbaarheid van dergelijke organen. Officiële instellingen nemen soms dusdanige structurele vormen aan dat zij minder goed en efficiënt werken, dan tal van informele groepen of organen. Veel energie gaat immers reeds naar de samenstelling.

Hij verwijst naar het tweede lid van het artikel luidens hetwelk de Koning de samenstelling alsmede de bevoegdheden en de modaliteiten inzake de werking van de Federale adviescommissie maatschappelijk welzijn, bepaalt. Omdat men geen zicht heeft op de evolutie van dergelijk orgaan meent hij dat het beter is terzake in een uitstel te voorzien. Het is misschien beter eerst een debat met de betrokkenen uit de sector zelf te houden. Heeft de minister over deze bepaling misschien al concrete ideeën? Zoniet lijkt het vastleggen van een legale basis te voorbarig.

*De minister* licht toe dat deze bepaling wel op uitdrukkelijk verzoek van de Vereniging van steden en gemeenten is tot stand gekomen. Het ontwerp van koninklijk besluit zal voorafgaandelijk aan de Kamer worden voorgelegd.

## Art. 119

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

## Art. 120

*Le ministre* précise que l'objectif est d'installer un organe de concertation fédéral. Il sera ainsi créé une instance officielle au sein de laquelle la concertation pourra avoir lieu, sans que le champ des compétences soit outrepassé.

*M. Luc Goutry (CVP)* émet des réserves sur l'efficacité d'un tel organe. Les organismes officiels sont parfois structurés de manière tellement formelle qu'ils fonctionnent moins bien et moins efficacement que nombre de groupes et organes informels. On consacre en effet déjà pas mal d'énergie à fixer la composition de tels organes.

L'intervenant renvoie à l'alinéa 2 de l'article qui dispose que le Roi fixe la composition ainsi que les compétences et les modalités de fonctionnement de la Commission consultative fédérale de l'aide sociale. Il estime préférable de reporter toute décision dans ce domaine, car l'évolution d'un tel organe échappe à tout contrôle. Il serait peut-être préférable d'organiser préalablement un débat avec le secteur concerné. Le ministre a-t-il peut-être déjà des idées concrètes concernant cette disposition? Si non, la définition d'un fondement légal paraît prématurée.

*Le ministre* précise que cette disposition a été élaborée à la demande expresse de l'Union des villes et communes. Le projet d'arrêté royal sera soumis à la Chambre.

**II. STEMMINGEN**

Artikel 112 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 113 wordt aangenomen met 8 tegen 6 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 114 wordt aangenomen met 9 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 115 wordt aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 116 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 54 van de heer Jo Vandeurzen, tot invoeging van een artikel 116bis, wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 52 van de heer Luc Goutry c.s. op artikel 117 wordt verworpen bij staking van stemmen.

Amendement nr. 53 van de heer Luc Goutry c.s. op artikel 117 wordt verworpen bij staking van stemmen.

Amendement nr. 55 van de regering wordt aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 117 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 118 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Artikel 119 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Artikel 120 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

De aan de commissie voorgestelde artikelen worden aldus de artikelen 117 tot 125 van de door de commissies aangenomen tekst.

Het geheel van de aan de commissie overgezonden bepalingen, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

*De rapporteur,*

Magda DE MEYER

*De voorzitter,*

Yolande AVONTROODT

**II. VOTES**

L'article 112 est adopté à l'unanimité.

L'article 113 est adopté par 8 voix contre 6 et 2 abstentions.

L'article 114 est adopté par 9 voix contre 6 et une abstention.

L'article 115 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

L'article 116 est adopté par 9 voix contre 3 et 4 abstentions.

L'amendement n° 54 de M. Jo Vandeurzen, visant à insérer un article 116bis, est rejeté par 9 voix contre 6 et une abstention.

L'amendement n° 52 de M. Luc Goutry et consorts à l'article 117 est rejeté à la parité des voix.

L'amendement n° 53 de M. Luc Goutry et consorts à l'article 117 est rejeté à la parité des voix.

L'amendement n° 55 du gouvernement est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

L'article 117, ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre 5 et une abstention.

L'article 118 est adopté par 10 voix contre 6.

L'article 119 est adopté par 14 voix contre 2.

L'article 120 est adopté par 10 voix contre 2 et 4 abstentions.

Les articles soumis à la commission deviennent dès lors les articles 117 à 125 du texte adopté par les commissions.

L'ensemble des dispositions soumises à la commission, telles qu'elles ont été amendées, est adopté par 10 voix contre 2 et 4 abstentions.

*Le rapporteur,*

Magda DE MEYER

*La présidente,*

Yolande AVONTROODT